

NISBETS **ESSENTIALS**

Soup Kettle

Instruction manual



(EN)	<u>Soup kettle</u>	2
	<u>Instruction manual</u>	
(NL)	<u>Soepketel</u>	7
	<u>Handleiding</u>	
(FR)	<u>Soupière électrique</u>	12
	<u>Mode d'emploi</u>	

(DE)	<u>Suppenkessel</u>	17
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
(IT)	<u>Zuppiera elettrica</u>	22
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
(ES)	<u>Calentador de sopa</u>	27
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
JA007

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- **Caution! Hot surface!** Do not touch! The temperature of cooking surface maybe high when the appliance is operating.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- DO NOT clean with jet/pressure washers.
- DO NOT move or carry the appliance when it is switched on and containing hot food.
- DO NOT operate the appliance without water in the outer container.
- Keep the lid closed when not serving.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Nisbets Essentials agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.



- Nisbets Essentials recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of Children aged less than 8 years.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Nisbets Essentials recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Nisbets Essentials product.

Pack Contents

The following is included:

- Soup Kettle
- Lid
- Top Ring
- Inner pot
- Instruction manual

Nisbets Essentials prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Nisbets Essentials dealer immediately.

Installation



Note: Do not install the appliance in an area where a water jet could be used.

Ensure the location for the unit can support its weight when full.

- Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and plastic coatings are thoroughly removed from all surfaces.
- Before using for the first time, clean the inner pot with soapy water then dry well. For details, please refer to 'Cleaning, Care & Maintenance'.

Operation

1. Connect the appliance to the mains power supply.
2. Fill the outer container with water. Do not exceed the MAX marking.
3. Place the top ring on the body of the kettle, then place the inner pot into the kettle. (The inner pot should sit on top of the top ring.)



Note: The inner pot must NOT float, even when empty. If the pot floats reduce the amount of water in the outer container.

If necessary, remove any excess water from the outer container.

Kettle is not designed to heat food from cold.

WARNING: Never move or carry the appliance when it is switched on or contains hot liquid.

4. Fill the inner pot with hot soup and close the lid.
5. Set the thermostat. The temperature ranges from **1** (lowest) to **10** (highest).
6. The Power light will come on and remain on and the kettle will begin to heat up.
7. Reduce the temperature to maintain heat levels. To maintain temperature, Nisbets Essentials recommend the lowest heat setting possible.
8. Use a suitable implement to remove the contents of the kettle. **DO NOT** tip the kettle to remove the contents.
9. After use: Set the thermostat to **0**. Then disconnect from the power supply.



Cleaning, Care & Maintenance

- **Always turn off and disconnect the appliance from the power supply before cleaning.**
- Clean any spilt food on the appliance immediately.
- Use soapy water and a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- The inner pot and lid are machine washable.
- Dry thoroughly after cleaning.

Descaling

In hard water areas lime scale can build up within the appliance after prolonged use. For best taste and extended appliance life, de-scale it regularly. Installation of a water filtration system is also recommended. To de-scale the appliance.

1. Remove the lid and inner container first.
2. Pour a solution of de-scaler and water into the outer container.
3. Follow the manufacturer's instructions on the de-scale solution with reference to the length of time required to soak, agitation, water temperature and on how to dispose of the solution safely.
4. Fill the outer container with clean water and turn the appliance on to flush out the system. Flush out the system thoroughly to remove any de-scaler residue.
5. The appliance is now ready for use.



Note: Use a suitable descaler and always follow the manufacturer's instructions.

Nisbets Essentials recommend that this appliance is descaled every 3 months or more frequently in hard water areas.

IMPORTANT: Failure to de-scale or maintain will invalidate your guarantee.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
	Auto re-set activated	Allow product to cool for 30 minutes
Soup not heating up	Insufficient temperature setting	Increase temperature setting
Appliance heats up but indicator light Not On	Indicator light has expired	Consult a qualified technician
HEAT indicator light comes on but appliance does not heat up	Faulty element	Consult a qualified technician
	Faulty thermostat	Consult a qualified technician
	Thermostat set incorrectly	Check thermostat

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Capacity	Dimensions h x w x d (mm)	Weight
JA007	220-240V~ 50-60Hz	400W	1.74A	9L	298 x 305 x 383	3.5kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Nisbets Essentials parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Nisbets Essentials products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Nisbets Essentials.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Nisbets Essentials reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - BS EN-gedragcodes
 - Voorzorgsmaatregelen tegen brand
 - IEE-bekabelingsvoorschriften
 - Bouwverordeningen



- **Waarschuwing! Heet oppervlak!**

De temperatuur van de aanraakbare oppervlakten kan erg hoog zijn wanneer het toestel in werking is.

- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Maak het NIET schoon met hogedrukreinigers.
- Verplaats of draag het apparaat NIET als het ingeschakeld is en er warm voedsel in zit.
- Gebruik het apparaat NIET zonder water in de buitenste container.
- Houd het deksel zo veel mogelijk gesloten.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, moet deze door een Nisbets Essentials-agent of een erkende technicus worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Nisbets Essentials beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door klanten in hotels, motels en andere residentiële gebouwen; bed & breakfastaccommodaties.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw Nisbets Essentials-product.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Soepketel
- Deksel
- Bovenstering
- Binnenpot
- Gebruikershandleiding

Nisbets Essentials is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Nisbets Essentials-dealer.

Installatie



Opmerking: Installeer het apparaat niet in een ruimte waar een waterstraal aanwezig is.
Zorg dat de locatie het gewicht van het apparaat kan dragen wanneer het vol is.

- Haal het apparaat uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle plastic bescherm laagjes en coatings goed verwijderd zijn van alle oppervlakken.
- Maak vóór het eerste gebruik de binnenpot schoon met zeepsop en droog goed af. Raadpleeg "Reiniging, zorg & onderhoud" voor meer informatie.

Bediening

1. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
2. Vul de buitenste bak met water. Overschrijd de MAX markering niet.
3. Plaats de bovenstering op het lichaam van de ketel, plaats dan de binnenpot in de ketel. (De binnenpot moet op de bovenkant van de bovenstering worden geplaatst.)



Opmerking: De binnenpot mag NIET drijven, ook niet wanneer deze leeg is. Drijft de binnenpot haal dan water uit de buitenpan.

Indien nodig, verwijder het overvloedige water uit de buitenpan.

Soepketel is niet ontworpen om koud te verhitten.

WAARSCHUWING: apparaat NIET verplaatsen of vervoeren wanneer in gebruik of met hete vloeistof.

4. Vul de binnenpan met soep en sluit de deksel.
5. De thermostaat instellen. Het temperatuurbereik gaat van **1** (laagste) tot **10** (hoogste).
6. Het Voedingslicht zal ingeschakeld worden en ingeschakeld blijven en de ketel zal beginnen opwarmen.
7. Verlaag de temperatuur om warmteniveaus te behouden. Om de temperatuur te behouden, raadt Nisbets Essentials de laagst mogelijk instelling aan.
8. Gebruik een geschikt hulpmiddel om de inhoud uit de ketel te scheppen. Ketel NIET omkiepen om inhoud te verwijderen.
9. Na gebruik: Stel de thermostaat in op **0**. Koppel dan de verbinding los van de voeding.



Reiniging, zorg & onderhoud

- **Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt.**
- Verwijder gemorst voedsel op het apparaat onmiddellijk.
- Gebruik zeepwater en een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.
- De binnenpot en het deksel kunnen in de vaatwasmachine.
- Droog het apparaat grondig na het schoonmaken.

Ontkalken

In gebieden met hard water kan kalkaanslag zich na langdurig gebruik in het apparaat ophopen. Voor de beste smaak en langere levensduur van het apparaat, ontkalk het regelmatig. Het apparaat ontkalken:

1. Verwijder eerst het deksel en de binnenbak.
2. Giet een oplossing van ontkalker en water in de buitencontainer.
3. Volg de instructies van de fabrikant over de ontkalkingsoplossing met verwijzing naar de tijd die nodig is om te weken, agitatie, watertemperatuur en hoe de oplossing veilig te verwijderen.
4. Vul de buitencontainer met schoon water en zet het apparaat aan om het systeem door te spoelen. Spoel het systeem grondig met water om eventuele resten van het ontkalkingsmiddel te verwijderen.
5. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.



Opmerking: gebruik een geschikte ontkalker en volg altijd de instructies van de fabrikant.

Nisbets Essentials raadt u aan om dit apparaat om de 3 maanden te ontkalken en vaker in gebieden met hard water.

BELANGRIJK: Het niet ontkalken of onderhouden maakt uw garantie ongeldig.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De eenheid werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
	Automatische reset geactiveerd	Laat het product 30 minuten afkoelen
Soep wordt niet warm	Ingestelde temperatuur te laag	Verhoog de temperatuur
Het apparaat warmt op, maar het indicatielampje brandt niet	Het indicatorlampje is gedoofd	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Het HEAT (Warmte)-indicielampje schakelt in, maar het apparaat warmt niet op	Defect element	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Thermostaat is defect	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Thermostaat is verkeerd ingesteld	Controleer thermostaat

Technische specificaties

Opmerking: Aangezien we onze producten voortdurend verbeteren, kunnen de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Capaciteit	Afmetingen H x B x D mm	Gewicht
JA007	220-240V~ 50-60Hz	400W	1,74A	9L	298 x 305 x 383	3,5kg

Elektrische bedrading

De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardkabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Nisbets Essentials-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



Producten van Nisbets Essentials zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Nisbets Essentials. Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Nisbets Essentials het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - réglementations sur les branchements électriques IEE
 - règlements sur la construction
- **Attention ! Surface chaude !**
La température des surfaces accessibles peut être très élevée quand l'appareil est en fonctionnement.
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- NE nettoyez PAS avec des nettoyeurs à jet ou à pression.
- NE déplacez PAS ou ne portez pas l'appareil lorsqu'il est allumé et qu'il contient des aliments chauds.
- NE faites PAS fonctionner l'appareil s'il n'y a pas d'eau dans le récipient extérieur.
- Gardez le couvercle fermé lorsque vous ne servez pas.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants.
Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Nisbets Essentials ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.



- Nisbets Essentials recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez la machine et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les cuisines du personnel dans les boutiques, les bureaux et autres environnements de travail ; les fermes ; les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ; les environnements de type chambres d'hôtes.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Nisbets Essentials.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Soupière électrique
- Couvercle
- Anneau supérieur
- Pot intérieur
- Mode d'emploi

Nisbets Essentials attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Nisbets Essentials immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation



Remarque : Veillez à ne pas installer l'appareil dans un endroit où un jet d'eau pourrait être utilisé.

Assurez-vous que l'emplacement de l'appareil peut supporter son poids lorsqu'il est plein.

- Retirez l'appareil de son emballage. Veillez à ce que tous les films et revêtements plastiques de protection soient soigneusement enlevés de toutes les surfaces.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez le pot intérieur avec de l'eau savonneuse, puis séchez-le bien. Pour plus de détails, consultez la section 'Nettoyage, entretien et maintenance'.

Fonctionnement

1. Branchez l'appareil à une prise secteur.
2. Remplir le coque extérieure d'eau. Ne dépassez pas le repère MAX repère.
3. Placez l'anneau supérieur sur le corps de la bouilloire, puis placez le pot intérieur dans la bouilloire. (Le pot intérieur doit être placé sur le dessus de l'anneau supérieur.)



Remarque : Le contenant amovible ne doit PAS flotter, même vide. Si le contenant flotte, diminuez la quantité d'eau dans la coque extérieure.

Si nécessaire, retirez tout excès d'eau de la coque extérieure.

La bouilloire n'est pas conçue pour chauffer les aliments du froid.

AVERTISSEMENT : Ne déplacez et ne transportez jamais la soupière sous tension ou pleine de liquide chaud.

4. Remplissez le contenant amovible de soupe chaud et refermez le couvercle.
5. Réglez le thermostat. La température varie de **1** (au plus bas) à **10** (au plus haut).
6. La lumière d'alimentation s'allume et reste allumée et la bouilloire commencera à chauffer.
7. Diminuez la température pour conserver la chaleur. Nisbets Essentials vous recommande de placer le thermostat sur le réglage le plus bas possible, pour maintenir la température du contenu.
8. Servez-vous d'un ustensile adapté pour retirer le contenu de la soupière. **NE FAITES PAS** basculer la soupière pour en retirer le contenu.
9. Après utilisation : Réglez le thermostat sur **0**. Débranchez ensuite l'appareil de l'alimentation électrique.



Nettoyage, entretien et maintenance

- **Éteignez et débranchez l'appareil de l'alimentation avant de le nettoyer.**
- Nettoyez immédiatement tout aliment renversé sur l'appareil.
- Utilisez de l'eau savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Le récipient intérieur et le couvercle peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Séchez soigneusement après le nettoyage.

Détartrage

En cas d'utilisation prolongée dans les régions où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent s'accumuler dans l'appareil. L'installation d'un système de filtration de l'eau est également recommandé. Pour le détartrer :

1. Retirez d'abord le couvercle et le récipient intérieur.
2. Versez une solution de détartrant et d'eau dans le récipient extérieur.
3. Suivez les instructions du fabricant sur la solution détartrée en faisant référence à la durée de trempage, à l'agitation, à la température de l'eau et à la manière d'éliminer la solution en toute sécurité.
4. Remplissez le récipient extérieur d'eau propre et mettez l'appareil en marche pour rincer le système. Rincez abondamment pour éliminer toute trace de détartrant.
5. L'appareil est désormais prêt à servir.



Remarque: utilisez un détartrant adapté et suivez toujours les instructions du fabricant.

Nisbets Essentials vous recommande de détartrer cet appareil tous les trois mois ou plus fréquemment dans les régions où l'eau est très calcaire.

IMPORTANT : le défaut de détartrage ou de maintenance invalidera votre garantie.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche et le câble sont endommagés	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
	Réinitialisation automatique activée	Laisser le produit refroidir pendant 30 minutes
La soupe ne chauffe pas	Température trop basse	Choisir un réglage de température plus élevée
L'appareil chauffe, mais le voyant ne s'allume pas	Le voyant s'est éteint	Consultez un technicien qualifié
Le voyant HEAT (Chauffage) s'allume mais l'appareil ne chauffe pas	L'appareil est défectueux	Consultez un technicien qualifié
	Thermostat défectueux	Consultez un technicien qualifié
	Thermostat mal réglé	Vérifier le thermostat

Spécifications techniques

Remarque : En raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Capacité	Dimensions h x l x p mm	Poids
JA007	220-240 V~ 50-60 Hz	400 W	1,74 A	9 L	298 x 305 x 383	3,5 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Nisbets Essentials ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits Nisbets Essentials ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalable accordée par Nisbets Essentials.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Nisbets Essentials se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften

- - Bauvorschriften
- **Achtung! Heiße Oberfläche!**



Die zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs des Gerätes sehr hoch sein.

- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- NICHT mit Wasserstrahl/Hochdruckreiniger reinigen.
- Bewegen oder tragen Sie das Gerät NICHT, wenn es eingeschaltet ist oder heiße Lebensmittel enthält.
- Nehmen Sie das Gerät NICHT in Betrieb, wenn sich kein Wasser im Außenbehälter befindet.
- Halten Sie den Deckel geschlossen, wenn Sie nicht servieren.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.

- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Nisbets Essentials-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Nisbets Essentials empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind und sich der mit der Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Einsatzbereichen vorgesehen, wie: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnunterkünften; in anderen Übernachtungsmöglichkeiten.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Eine korrekte Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres Nisbets Essentials-Produkts.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Suppenkocher
- Deckel
- Oberer Ring
- Innenbehälter
- Bedienungsanleitung

Nisbets Essentials ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Nisbets Essentials-Händler.

Montage



Hinweis: Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.

Stellen Sie sicher, dass die Fläche, auf der das Gerät steht, dessen Gewicht bei vollständiger Befüllung sicher tragen kann.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzfolien und Plastiküberzüge von allen Oberflächen vollständig entfernt werden.
- Reinigen Sie den Innenbehälter nach erstmaliger Verwendung mit Seifenwasser und lassen Sie ihn gut trocknen. Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Reinigung, Pflege und Wartung“.

Bedienung

1. Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
2. Füllen Sie den äußeren Behälter mit Wasser. Überschreiten Sie nicht die MAXMarkierung.
3. Legen Sie den oberen Ring auf den Suppenkocher und legen Sie den Innenbehälter in den Wasserkocher. (Der Innenbehälter sollte auf dem oberen Ring sitzen.)



Hinweis: Der innere Behälter darf selbst dann NICHT auf dem Wasser schwimmen, wenn er leer ist. Wenn der Behälter schwimmt, etwas Wasser aus dem äußeren Behälter entnehmen.

Hinweis: Bei Bedarf überschüssiges Wasser aus dem äußeren Behälter entfernen.

Anmerkung: Kessel ist nicht entworfen, um Nahrung von der Kälte zu erhitzen.

VORSICHT: Niemals das Gerät bewegen oder tragen, wenn es eingeschaltet ist oder heiße Flüssigkeiten enthält.

4. Den inneren Behälter mit Suppe füllen und den Deckel aufsetzen.
5. Den Thermostat auf einen Wert zwischen **1** (niedrigste Einstellung) und **10** (höchste) einstellen.
6. Das Netzlicht geht an und bleibt an, während der Kessel beginnt, sich aufzuheizen.
7. Die Temperatur reduzieren, um die Suppe warmzuhalten. Zum Warmhalten empfiehlt Nisbets Essentials die beiden niedrigsten Temperatureinstellungen.
8. Den Kesselinhalt mit einer Suppenkelle entnehmen. NICHT den Kessel kippen.
9. Nach der Benutzung: Stellen Sie das Thermostat auf **0** (Aus) ein. Trennen Sie dann das Gerät vom Stromnetz.



Reinigung, Pflege und Wartung

- **Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.**
- Entfernen Sie verschüttete Lebensmittel sofort vom Gerät.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit Seifenwasser und einem feuchten Tuch.
- Innenbehälter und Deckel sind spülmaschinengeeignet.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

Entkalken

In Regionen mit hartem Wasser kann sich nach längerem Gebrauch im Gerät Kalkablagerungen bilden. Um den besten Geschmack und eine verlängerte Lebensdauer des Gerätes zu gewährleisten, sollten Sie das Gerät regelmäßig entkalken. Es wird auch die Installation eines Wasserfiltersystems empfohlen. Entkalken des Geräts:

1. Entfernen Sie zuerst den Deckel und den Innenbehälter.
2. Gießen Sie eine Lösung aus Entkalker und Wasser in den Außenbehälter.
3. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur Entkalkungslösung in Bezug auf die Einweichzeit, das Rühren, die Wassertemperatur und die sichere Entsorgung der Lösung.
4. Füllen Sie den Außenbehälter mit sauberem Wasser und schalten Sie das Gerät ein, um das System auszuspülen. Das Gerät gründlich ausspülen, um Entkalkerreste zu entfernen.
5. Jetzt ist das Gerät wieder einsatzbereit.



Hinweis: Verwenden Sie einen geeigneten Entkalker und befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.

In Gegenden mit harter Wasserqualität empfiehlt Nisbets Essentials, das Gerät mindestens alle 3 Monate zu entkalken.

WICHTIG: Wenn Sie nicht skalieren oder warten, wird Ihre Garantie ungültig.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät läuft nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und/oder Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
	Automatische Rücksetzung aktiviert	Lassen Sie das Produkt 30 Minuten lang abkühlen
Suppe erwärmt sich nicht	Temperatur zu niedrig	Temperatureinstellung erhöhen
Das Gerät heizt auf, aber die Kontrollleuchte leuchtet nicht	Die Kontrollleuchte ist erloschen	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Die Kontrollleuchte HEAT (Wärme) leuchtet auf, aber das Gerät heizt nicht auf	Heizelement defekt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Defekter Thermostat	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Thermostat falsch eingestellt	Thermostat prüfen

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne Ankündigung.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Fassungs- vermögen	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
JA007	220-240 V~ 50-60 Hz	400 W	1,74 A	9 L	298 x 305 x 383	3,5 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Dieses Gerät muss geerdet sein.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Nisbets Essentials-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

Nisbets Essentials-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Nisbets Essentials in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Nisbets Essentials behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
 - Norme sugli infortuni sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- **Attenzione! Superficie rovente!**
La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- NON pulire con dispositivi a getto o a pressione.
- NON spostare o trasportare l'apparecchio quando è acceso e contiene alimenti caldi.
- NON utilizzare l'apparecchio senza acqua nel contenitore esterno.
- Tenere il coperchio chiuso quando non il contenuto non viene servito.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Nisbets Essentials o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.



- Nisbets Essentials consiglia di sottoporre questo apparecchio a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza purché sotto adeguata supervisione o purché vengano fornite loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali: aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; agriturismi; da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale; ambienti di tipo bed and breakfast.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Nisbets Essentials.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Bollitore per zuppe
- Coperchio
- Anello superiore
- Pentola interna
- Manuale di istruzioni

Nisbets Essentials garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono perfettamente funzionanti e privi di difetti.

Se si rilevano danni causati durante il trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Nisbets Essentials locale.

Installazione



Nota: non installare l'apparecchio in aree in cui potrebbero essere utilizzati getti d'acqua.

Assicurarsi che la posizione dell'unità possa sostenere il suo peso quando è piena.

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione. Rimuovere con cura tutte le pellicole e tutti i rivestimenti protettivi di plastica da tutte le superfici.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire la pentola interna con acqua e sapone e asciugarla adeguatamente. Per maggiori dettagli, consultare la sezione 'Pulizia, cura e manutenzione'.

Funzionamento

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.
2. Riempire il contenitore esterno con acqua. Non superare il segno MAX.
3. Posizionare l'anello superiore sul corpo del bollitore, quindi posizionare la pentola interna nel bollitore. (La pentola interna dovrebbe essere posizionata sulla cima dell'anello superiore.)



Nota: Il pentola interno NON deve galleggiare, anche quando è vuoto. Se il contenitore galleggia, ridurre la quantità di acqua nel contenitore esterno.

Se necessario, rimuovere l'eventuale acqua in eccesso dal contenitore esterno.

Il bollitore non è progettato per riscaldare il cibo dal freddo.

ATTENZIONE: non muovere o trasportare l'apparecchio quando è acceso oppure quando contiene liquidi bollenti.

4. Riempire il pentola interno e chiudere il coperchio.
5. Impostare la termostato. La temperatura è compresa tra **1** (più bassa) a **10** (più alta).
6. La spia di alimentazione si accende e rimane accesa: il bollitore inizia a scaldarsi.
7. Ridurre al minimo la temperatura per mantenere il livello di calore. Per mantenere la temperatura, Nisbets Essentials suggerisce di regolare la temperatura sull'impostazione più bassa possibile.
8. Utilizzare uno strumento adeguato per rimuovere il contenuto dalla zuppiera elettrica. **NON** inclinare la zuppiera elettrica per rimuovere il contenuto.
9. Dopo l'uso: impostare il termostato su **0**. Dopodiché scollegare l'alimentazione.



Pulizia, cura e manutenzione

- **Spegnere e scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima della pulizia.**
- Pulire immediatamente eventuali residui di alimenti riversati sull'apparecchio.
- Utilizzare acqua saponata e un panno umido per pulire l'esterno dell'apparecchio.
- Il pentola interno e il coperchio sono lavabili in lavastoviglie.
- Dopo la pulizia, lasciar asciugare completamente.

Rimozione del calcare

In aree con acqua dura, il calcare può accumularsi all'interno dell'apparecchio dopo un uso prolungato. Per un gusto ottimale e una durata prolungata dell'apparecchio, decalcificarlo regolarmente. Si raccomanda anche l'installazione di un sistema di filtrazione dell'acqua. Per rimuovere il calcare dall'apparecchio:

1. Rimuovere prima il coperchio e il contenitore interno.
2. Versare una soluzione di anticalcare e acqua nel contenitore esterno.
3. Seguire le istruzioni del produttore sulla soluzione anticalcare con riferimento al tempo necessario per immergere, agitazione, temperatura dell'acqua e su come smaltire la soluzione in modo sicuro.
4. Riempire il contenitore esterno con acqua pulita e accendere l'apparecchio per lavare il sistema. Lavare completamente il sistema per rimuovere eventuali residui di prodotto anticalcare.
5. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.



Nota: utilizzare un decalcificante adatto e seguire sempre le istruzioni del produttore.

Nisbets Essentials consiglia di rimuovere le incrostazioni di calcare ogni 3 mesi o più frequentemente se l'apparecchio è utilizzato in aree con acqua dura.

IMPORTANTE: il mancato decalcificazione o la mancata manutenzione invaliderà la garanzia.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'unità non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia collegato correttamente e che sia acceso
	La spina e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Problema con l'alimentazione elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
	Reset automatico attivato	Lasciare raffreddare il prodotto per 30 minuti
Il cibo contenuto non si riscalda	Temperatura insufficiente	Impostare una temperatura più alta
L'apparecchio si riscalda ma l'indicatore luminoso non è acceso	L'indicatore luminoso è spento	Rivolgersi a un tecnico qualificato
L'indicatore luminoso HEAT (riscaldamento) si accende ma l'apparecchio non si riscalda	Elemento difettoso	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Termostato difettoso	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Termostato impostato in modo errato	Controllare il termostato

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo processo di miglioramento, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Capacità	Dimensioni A x L x P (mm)	Peso
JA007	220-240 V~ 50-60 Hz	400 W	1,74 A	9 L	298 x 305 x 383	3,5 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) al terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questo apparecchio deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli. In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti Nisbets Essentials sono sottoposti a un rigoroso collaudo per verificarne la conformità alle condizioni e alle specifiche di legge previste dalle autorità internazionali, indipendenti e locali.

I prodotti Nisbets Essentials sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza previa autorizzazione scritta di Nisbets Essentials.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Nisbets Essentials si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción



- **¡Precaución! ¡Superficie caliente!**

La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el equipo está funcionando.

- NO sumerja el aparato en agua.
- NO utilice limpiadores de chorro ni a presión para limpiarlo.
- NO mueva ni transporte el aparato si está encendido y contiene alimentos calientes.
- NO opere el aparato sin agua en el contenedor exterior.
- Cuando no esté sirviendo, mantenga la tapa instalada.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Nisbets Essentials o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Nisbets Essentials recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo tareas de limpieza ni tareas de mantenimiento a cargo del usuario sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato ha sido diseñado para ser usado en aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo: en cocinas del personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; en casas rurales; por los huéspedes de hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales; alojamientos de tipo cama y desayuno.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Nisbets Essentials.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Sopera
- Tapa
- Aro superior
- Cazuela interior
- Manual de instrucciones

Nisbets Essentials se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del desembalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Nisbets Essentials.

Instalación



Nota: No instale el aparato en un área en donde pueda usarse agua a presión.

Asegúrese de que la ubicación de la unidad pueda soportar su peso estando llena.

- Extraiga el aparato del embalaje. Asegúrese de que la película protectora de plástico y los recubrimientos de plástico se hayan extraído completamente de todas las superficies.
- Antes del primer uso, limpie la cazuela interior con agua jabonosa y, a continuación, seque bien. Para obtener más información, consulte "Limpieza, cuidado y mantenimiento".

Funcionamiento

1. Conecte el aparato al suministro eléctrico principal.
2. Llene el recipiente exterior con agua. No sobrepase la marca MAX del producto.
3. Coloque el aro superior en el cuerpo de la tetera y coloque la cazuela interior en la tetera. (La cazuela interior debe estar en la parte superior del aro superior.)



Nota: El recipiente interior NO debe flotar, tampoco si está vacío. Si el recipiente flota, reduzca la cantidad de agua del recipiente exterior.

Si es necesario, tire el exceso de agua del recipiente exterior.

La caldera no está diseñada para calentar los alimentos del frío.

ADVERTENCIA: No mueva ni transporte nunca el aparato cuando esté conectado o contenga líquido caliente.

4. Llene el cazuela interior con sopa caliente y cierre la tapa.
5. Ajuste el termostato. La temperatura se encuentra entre **1** (más baja) y **10** (más alta).
6. La luz de encendido se encenderá y el calentador de sopa comenzará a calentarse.
7. Reduzca la temperatura para mantener los niveles de calor. Para mantener la temperatura, Nisbets Essentials recomienda el ajuste de calor más bajo posible.
8. Utilice un utensilio adecuado para sacar el contenido del calentador. NO incline el calentador para sacar el contenido.
9. Después del uso: Ajuste el termostato en **0**. A continuación, desconecte el suministro de alimentación.



Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- **Siempre apague y desconecte el aparato del suministro de alimentación antes de limpiarlo.**
- Limpie cualquier derrame del aparato inmediatamente.
- Utilice agua jabonosa y un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- El cazuela interior y la tapa pueden lavarse en el lavaplatos.
- Séquelo bien después de limpiarlo.

Eliminación de la cal

En áreas de aguas duras, la cal puede acumularse dentro del aparato después de un uso prolongado. Para un mejor sabor y una vida útil prolongada del aparato, descállela regularmente. También se recomienda la instalación de un sistema de filtración de agua. Para eliminar la cal del aparato:

1. Retire la tapa y el recipiente interior primero.
2. Vierta una solución de desincrustante y agua en el recipiente exterior.
3. Siga las instrucciones del fabricante en la solución de eliminación de incrustaciones con referencia al tiempo requerido para remojo, agitación, temperatura del agua y cómo desechar la solución de manera segura.
4. Llene el recipiente exterior con agua limpia y encienda el aparato para enjuagar el sistema. Lavar cuidadosamente el sistema para eliminar cualquier residuo del descalcificador.
5. Ahora el aparato está a punto para el funcionamiento.



Nota: Use un descalcificador adecuado y siga siempre las instrucciones del fabricante.
Nisbets Essentials recomienda que se elimine la cal de este aparato cada 3 meses o con mayor frecuencia en zonas de aguas duras.

IMPORTANTE: No descalcificar o mantener invalidará su garantía.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
La unidad no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
	Restablecimiento automático activado	Permita que el producto se enfríe durante 30 minutos
La sopa no se calienta	Temperatura insuficiente	Aumente el ajuste de la temperatura
El aparato se calienta pero la luz indicadora no se enciende	La luz indicadora ha expirado	Consulte con un técnico cualificado
La luz indicadora HEAT (Calentamiento) se enciende pero el aparato no se calienta	Elemento averiado	Consulte con un técnico cualificado
	Termostato averiado	Consulte con un técnico cualificado
	Termostato ajustado incorrectamente	Compruebe el termostato

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Capacidad	Dimensiones a x x p mm	Peso
JA007	220-240 V~ 50-60 Hz	400 W	1,74 A	9 L	298 x 305 x 383	3,5 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Nisbets Essentials han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos Nisbets Essentials han sido aprobados para exhibir el siguiente símbolo:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Nisbets Essentials.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Nisbets Essentials se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustings-type • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Soup Kettle	JA007 (-E & -A)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 +A16:2023 EN 60335-2-15:2016 +A11:2018 +A1:2021 +A2:2021 +A12:2021 EN62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021 EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante	Nisbets Limited

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus.

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha
Signature • Handtekening •
Signature • Unterschrift Firma •
Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo

Position • Functie • Fonction •
Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres fabrikant • Adresse du fabricant • Adresse des Herstellers • Indirizzo del fabbricante • Dirección del fabricante

21 th Oct 2024		
DocuSigned by:  B39382C9FD9C478...	DocuSigned by:  D352874F7FAB460...	DocuSigned by:  386FAD00DFE8483...
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan	Brendan Denmeade
Group Head of Product Quality & Compliance	Commercial Manager/Importer	Commercial Manager/Responsible Supplier
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland	15 Badgally Road, Campbelltown NSW 2560





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

NISBETS **ESSENTIALS**



<http://www.nisbets.com/> 

JA007_ML_A5_v1_2024/10/31